LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. VASULKAS

Dags./Date 18.1.1993

Til/To: MELODY SUMNER

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-421-2299

Frá/From: A. Ingolfsdottir
Nat. Gall. of Art

Síður/Pages 1 Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning: DEAR MS. SUMNER, THANK YOU FOR THE MATERIAL YOU HAVE BEEN SENDING US. YES, WE WOULD APPRECIATE[redacted] PHO[redacted]S, B/W AND COLOUR[redacted] OF S[redacted] FIN[redacted] AND SOME RECENT RELATED WORKS, WHICH WE COULD USE FOR THE CATALOGUE.

GREETINGS
A. Ingolfsdottir

THE VASULKAS

[FAX # 354-1-621312]

Dear Adalsteinn Ingolfsson:
Here is a longer more recent interview with Steina.

You may use any part of it, but the last part (outlined) deals particularly with Borealis and may be workable as a statement.

Do you need a photo? Let me know.

Melody Sumner
FAX# 505-421-2299

ROUTE 6 BOX 100 SANTA FE NEW MEXICO 87501 PHONE 505 • 471 • 7181 FAX 505 • 473 • 0614

Journals: Halldór Björn Runólfsson

Catalogue:
Main languages:
Icelandic, English,
Printing:
Iceland
Texts:
Foreword: Staffan Carlén
Preface: Bera Nordal
Article: Halldór Björn Runólfsson
Article with special emphasis: Aðalsteinn Ingólfsson
Artists's statements: If artists cannot supply statements Aðalsteinn / Halldór Björn will write a short introduction.
Biographies
Reproductions
Translation:
To Icelandic and English: Aðalsteinn Ingólfsson
Layout:
Jón Óskar
Size:
max. 120 pp.

OBS. 1. January 1992 deadline for all texts and photographs photos to come

Poster:

Invitation card:
Use same reproduction for poster and vernissage card- either use the name of the artist or the "Big Bang" photograph.

1992:
All artists have visited the museum this autumn.

OBS Deadline for sketches 15. January 1992.

1993:
April: Artists have to arrive earlier for installation of works.

Vernissage:
8 May at 15.00
Iceland's President
Norwegian minister of culture
Icelandic minister of culture and education

Contact persons in Iceland and Finland:
Bera Nordal, Listasafn Íslands
Aðalsteinn Ingólfsson, Listasafn Íslands - Attn!
X Halldór Björn Runólfsson, Reykjavík
Kirsti Berg, Nordic Art Centre, Helsinki

Attn: Adalsteinn

BERA NORDAL
Director

LISTASAFN ÍSLANDS [011]
NATIONAL GALLERY OF ICELAND
Fríkirkjuvegur 7, 121 Reykjavík
'Phone 354-1-621000, Telefax 354-1-621312

Steina asked me to write
I'm the contact person.
photos

- get statement from Steina
(1) interview
Send the
ask Steina

23.11.92
BN/312

BOREALIS VI

Listasafn Íslands Reykjavík
8 May - 13 June 1993

(2) send bio

Artists:
Giovanni Anselmo Italy
Tatsuo Miyajiama Japan ??
Roman Signer Switzerland
Ulf Rollof Sweden
Bente Stokke Norway
Finn Neur Petersen Denmark
Maaria Wirkkala Finland
Finnbogi Pétursson Iceland
Steina Vasulka Iceland/USA

Concept:
Time - elements

Organisors:
Nordic Art Center
Listasafn Íslands

Fee for artists:
10.000 FM

PR:
Newspapers and journals in Iceland, Scandinavia, and internationally

Nordic countries:
Journalists from the Nordic countries:
Sweden: Gertrud Sandquist, Lars O. Ericsson
Denmark: Peter S. Meyer, Hjorth, Fuchs
Norway: Harald Flor
Finland: Siksi redaktör

Iceland:
Icelandic televistion: special program Þór Elís Pálsson
Interviews with artists: newspapers in Iceland

Internationally:

Nýló, 2.07.93.

Kæra Steina,
loksins er smá ró til að skrifa þér. Allt er hér í fullum gangi og fólk almennt mjög ánægt, sumir koma nokkru sinnum á dag.
Fyrirkomulagið er þannig, að við erum með gerninga "performances" um helgar og vídeo alla daga fram á kvöld. Gerningarnir fara fram niðri í gryfju og í forsal, en vídeóin, annarsvegar uppi í Súmsal, þar sem við vörpum á vegg samkvæmt dagskrá og hinsvegar inni í setustofu, þar sem sófasett foreldra minna gefur rammann utan um monitor, þar sem hægt er að setjast og fá lánaðar spólur af skrifstofunni og sjá það sem mann listir. Við vorum svo heppin að fá lánuð fínirfis tæki frá Heimilistækjum.
Þetta hefur verið anzi viðamikið og miðað við mannafla og tíma hefur þetta einhvernveginn hafist. Þátttakendur eru hátt á annað hundrað með öllu fylgiliði gerningafólksins. Sjálf höfum við lagt til grunninn, eða grófan ramma, sem þátttakendur skipuleggja sig innan. Þetta [illegible] til þess að gamlir og glænýir listamenn neyðast til að tala sig saman og skipulegg[illegible] sinn reit, eða dag. Á þetta einkum við um gerningana. Á miðhæðinni erum við m[illegible] ljósmyndir af gerningum, hugmyndir að slíkum ofl. Okkur hefur tekist að komast í sjónvarpi[illegible] blöðin og á forsíðu menningarblaðs Moggans á morgun - sem er töluvert miðað við niðurrif hans á Nýlistasafninu í gegnum árin. Vídeóin ykkar vekja geysilega lukku, og vona ég að mér sjálfri gefist næði síðar til að stúdera þau almennilega.
Ég held ekki að það hafi verið jafn mikið líf hér í safninu í langan tíma og er það ekki síst að þakka því, að hér mætast straumar á jöðrum margra listgreina, ný andlit og gömul. Þetta hefur verið ákaflega lærdómsríkt, ekki síst að uppgötva hvað blaðamenn eru stressaðir og gefa sér lítinn tíma.
Ýmislegt hefði að sjálfsögðu betur mátt fara, en þá veit maður það næst.
Á mánudaginn sendi ég þér plakat, bækling og afrit úr blöðum í pósti og skrifa Gary og Ernest. Mig langar til að gera það sæmilega vel og þess vegna hefur það dregist í öllu atinu - ég vona að þú fyrirgefir það. Ég bið kærlega að heilsa Woody, vídeóin hans eru á 1. sæti á vinsældalistanum hjá áhorfendum hér. Úti er þetta yndislega sumarnæturrjómalogn og sem gerst getur á þessu skeri á miðnætursólarbilinu. Á morgun er aftur langur dagur og best að fara koma sér heim til vanræktra barna.

Margblessuð að sinni,

þín Ragnheiður

93-07-02 22:58 ID +354 1 636679 SOLUDEILD P 06 S PAGE = 01

FAX TRANSMITTAL
COVER SHEET

ATLANTIC CENTER FOR THE ARTS

1414 Art Center Avenue / New Smyrna Beach, Florida 32168 / (904) 427-6975

Sent 1-12-93 JR

Date: 1-12-93

To: Name: Adalsteinn Ingólfsson

Organization: Listasafnið

FAX Number: 011 354 1621 312

From: ATLANTIC CENTER FOR THE ARTS

FAX Number: 904/427-5669

Name: Steina

This is page 1 of 2 pages.

Additional information/instructions:
Ég er hér bara í viku, sendu mér fax (ef þú þarft) á #505 473 0614
Steina

Please call our office if there is a problem with this transmission, or if there are questions about this document.

12.Januar '93

Minn agaeti Adalsteinn

Hm..better switch to english - Here is what I ideally want:

Four NTSC projectors (NTSC = USA Standard)
Four NTSC Video PLayers
Four rear projection screens
Two stereo amps
Four speakers

Explanations:

"Video players" refers to ideally Pioneer laser disk players with remote port for computer control - if not possible then 3/4" SONY video tape players (SONY is the only one with the right synchronization port).

"Rear projection screen" refers to a translucent material that will show the projected video image on both sides of the screen.

I need a totally darkened space with a curtain or plywood arrangement in front of the door L-shape type...either the groundfloor space where the book show was or the cafeteria downstairs. Other spaces might do as long as they can be closed off sound-and light-wise. I want this room covered with mirrors wall to wall, floor and ceiling.

I know, this is a tall order - Halldor Bjoern warned me about fundraising difficulties you were having, so there are some compromises looming...

Compromises:

1. Mirrors can be segmented (smaller), can be plastic or some new material (Mylar?), but must not distort.
2. If mirrors can be arranged for, I might be able to cut from 4X everything to 2X everything.
3. If projectors/videoplayers are not donated and must be rented, talk to me first about a better deal, something that I would be able to bring with me. All such things are so much cheaper here than in Europe.

At the end of this month I must make a quick trip to Europe, but from Feb. 10th on I will be full time in Santa Fe working on "Borealis", something I am looking very much forward to.

Let me know if you need something else - best regards, ETC..

Stein

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 16.3.1993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: ~~Aðalsteinn Ingólfsson~~

Síður/Pages 1 þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning Kæra Steina ! Gott var að heyra í þér í gærkvöldi. Við leggjum allt kapp á að koma til móts við þig og þetta prójekt. Eg að búinn að fá samþykki fyrir því að eyða sem svarar $ 5000 í leigu á þessum græjum sem þú kemur með í þann tíma sem sýningin stendur yfir, þ.e. 8. maí-20. júní. Hvort væri þægilegra fyrir þig, að senda þessar græjur á undan þér eða taka þær með sem "excess luggage". Alla vega mun ég ræða við Flugleiði um að fá þetta sent ókeypis. Svo mundum við senda þetta sömu leið til baka. Hvað með air freight Santa Fe- Ny ? Við erum líka að tala um flugmiða fyrir þig Santa Fe-NY-Reykjavík - return, er það ekki ? Og þá erum við að tala um dagana 2. maí-23 maí ? Eg panta farið með bíla-voucher fyrir þig eins og þú baðst um.
Eg sé einnig að þú talar bara um einn bak-projection skerm. Er það nóg ? Hvað á hann að vera stór ?
Ef þú þarft á peningum að halda akkúrat nú, þarftu að senda mér e-s konar reikning, einnig þarftu að halda öllum slíkum skjölum til haga.

Meira seinna, kveðjur, Aðalsteinn

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 29.3.19993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni

Síður/Pages 1 Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning Kæra Steina ! Reikningar komnir til skila. $ 5000 hafa nú verið sendir símleiðis til bankans sem þú nefndir. Varðandi flugmiðana, - geturðu gert okkur þann greiða að athuga hvað það mundi kosta að kaupa allan ferðapakkann úti. það er, alla ferðina frá "Bus Santa Fe til Reykjavíkur return. Við höfum grun um að það muni reynast ódýrara fyrir okkur en að panta farið NY-Rvk-Ny eitt og sér. Ef allur pakkinn kemur til með að kosta minna en 1180 dollara, borgar sig fyrir þig að taka hann úti og senda okkur endurskoðaðan reikning. Viltu vera svo væn að athuga þetta fyrir okkur. Varðandi músíkuppákomuna, ég hugsa að við getum fengið lánaðan stóran "concave" skerm frá USIS sérstaklega fyrir það atriði.

Bestu kveðjur,

Aðalsteinn

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 10.3.1993

Til/To: Steinu Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, Listasafni Islands

Síður/Pages 1 **Þessi síða meðtalin/This page included**

Erindi/Concerning:

Kæra Steina !

Einhverjar fréttir um "our PAL", plús skerma etc ? Kannski hefurðu ekki fengið síðasta fax frá mér, láttu vita ef svo er. Eitt í viðbót ætla ég að bera undir þig. Við, svo og samtök tónlistarflytjenda, erum d+aldið skotin í hugmyndinni um e-s konar músæikuppákomu á opnun þann 8. maí. Eg veit að þú hefur ,,spilað á videó" með fiðlu. Væri það meiri háttar mál að gera eitthvað slíkt við opnun hjá okkur, eins og upp úr þurru, óformlega, þegar mannskapurinn væri á rölti um sýninguna ? Láttu mig vita ef þetta er fullkomlega fáránlegt/óframkvæmanlegt, whatever. Þig vantar auðvitað peninga. Við erum lox búin að fá peninga frá Finnum, en þurfum e-s konar reikning frá þér fyrir útgjöldum til að geta sent þér aura. Geturðu bjargað því ? Again, það væri voða gott að fá að vita hvenær þú getur komið.

Bestu kveðjur,

Aðalsteinn

Santa Fe, 11 júní 92

Minn ágæti Halldór
Ja hvort ég jánki! Hef ég ekki
verið að bíða eftir þessu bréfi alla
æfina?

Ég er á leiðinni til Evrópu á laugardag
en ég skal reyna að finna eitthvað og senda
til þín propaganda um mig áður en ég fer - á SVEABORG
svo miklu meira þegar ég kem til baka
í júlí. Ég flýg með Flugleiðum og verð
á Íslandi frá 15 til 23 júlí að Suður-
götu 16, sími 15781 - það er hjá systur
minni Kristínu.
Næstu 2-3 vikur verð ég í Linz, Austurríki
Sími 43-732-7612-244, FAX 43-732-783-745
Ég verð meira og minna í Evrópu í haust
fram að jólum: Frankfurt, Vín, Paris, ég veit
betur um mín plön næstu viku, ég verð líklega
á ferð milli USA/Evrópu 3-6 sept. - Sem sagt
alveg í leiðinni.
Heimilisfang í U.S.: ROUTE 6, BOX 100, SANTA FE, NEW
MEXICO, 87501 SÍMI 505-471-7181
Ég hef verið að komponera 3-6 vasa verk af
íslensku landslagi og tónum - þunnsþokilegt
ef eitthvað er - ég get skilað nánari lýsingu
þegar ég kem heim (til Íslands) ...

NORDISKT KONSTCENTRUM ■ POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS ■ THE NORDIC ARTS CENTRE

vatnið" eftir Stein Steinarr bak við, en sá ljóðabálkur inniheldur e.t.v. alla þá þætti, sem ég hugsaði mér að listamennirnir gætu haft til hliðsjónar. Þeir vinna allir á nútímalega vísu, annað hvort tæknilega eins og Miyajima með sínar digital-raðtölur, Finnbogi Pétursson með minimalísk sjón- og hljóðverk og Rollof með sínar véluæddu gúmmíhöggmyndir, eða heimspekilega eins og Anselmo með sína þyngdarkraftssteina, hangandi upp á vegg, Finn Naur með sín víddarverk, Signer með sína sprengikraftsgjörninga, Stokke með sín öskuverk og Wirkkala með sín stund- og staðarverk, sem oft eru gjörsamlega háð augnablikinu.

Jankir þú tilboði mínu - en það finnst þú megir til með að gera - get ég sagt þér að allt er boðið, fargjöld og uppihald, bæði í haust, þegar safnið verður heimsótt, svo listamenn geti áttað sig á staðháttum og aðstæðum, og deilt með sér svæðum, og auðvitað svo, þegar sýningin verður sett upp. Rannsóknarferðin í haust er nánar tiltekið milli 3. og 6. september, 1992, og vona ég að þú getir einnig komið þá. Láttu mig vita fljótt svo ég geti athugað með flugmiðana.

Þá væri gott að fá frá þér efni, referensa, æviskrá, sýningaskrár, greinar og ljósmyndir, litskyggnur (slides) og svart-hvítar, eða kópíur af myndböndum. Þetta segi ég svona, en sendu einungis það, sem þér finnst þú mega vera án, tímabundið. Ljósrit af greinum væri fínt að fá, en vittu að öll gögn færðu til baka um leið og sýningarskráin er tilbúin, eða ef þú þarft nauðsynlega á að halda út af einhverju öðru.

Láttu mig vita fljótt hvað þú heldur um þetta boð mitt, ég á bágt með að bíða. Gott væri að fá adressu þína í Santa Fe, og símanúmer, því ég hef hvorugt.

Innilegar kveðjur til þín frá okkur öllum,

F. h.

NORRÆNU LISTAMIÐSTÖÐVARINNAR

Halldór Björn Runólfsson

Sýningastjóri

NORDISKT KONSTCENTRUM ■ POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS ■ THE NORDIC ARTS CENTRE

Helsinki, 7. júní, 1992

Steina Vasulka
chez Vasulka Inc.
Fax: +1-505-~~437~~ 06 14
473

Halldór Björn Runólfsson
The Nordic Arts Centre
Suomenlinna/Sveaborg
SF - 00190 Helsinki
Tel: +358 - 0 - 668 143
+358 - 0 - 668 466
Heima: +358 - 0 - 668 059
Fax: +358 - 0 - 668 594

Kæra Steina,

Þakka þér fyrir síðast, mikið hvað okkur hjónunum þótti gaman og gott að kynnast þér, og frábært að þú skyldir geta komið í heimsókn til okkar hér á Sveaborg. Enn skemmtilegra verður á fá þig í heimsókn til okkar eftir að við flytjumst aftur til Íslands. Ég hef það á tilfinningunni að þess verði ekki langt að bíða, því hér kemur dálítið, sem ég vona að þú takir vel og getir orðið við.

Ég man ekki hvort ég sagði þér frá *Borealis 6*, stórsýningu þeirri, sem mér hefur verið falið að gera á Listasafni Íslands, og opnar 24. apríl, 1993. Jafnvel þótt við hverfum heim 24. ágúst, næstkomandi, hef ég verið beðinn af stjórn Norrænu listamiðstöðvarinnar að vera sýningarstjóri þessarar sýningar, sem við gerum í samráði við Beru Nordal. Ég mun því áfram vinna að þessu verkefni og setja upp sýninguna á Listasafninu.

Í því sambandi vil ég biðja þig um að vera annan af tveim fulltrúum Íslands á þessari sýningu, en hinir listamennirnir eru eftirfarandi: Giovanni Anselmo (Ítalíu), Tatsuo Miyajima (Japan), Finn Naur Petersen (Danmörku), Finnbogi Pétursson (Íslandi), Ulf Rollof (Svíþjóð), Roman Signer (Sviss), Bente Stokke (Noregi) og Maaria Wirkkala (Finnlandi). Allt eru þetta framúrskarandi listamenn og finnst mér þú mundir sóma þér vel í þeirra hópi.

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 19.2.1993

Til/To: Steinu Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, Listasafni Íslands

Síður/Pages ______ Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning:

Kæra Steina !

Fyrirgefðu þetta séríslenska sambandsleysi. Við höfum einfaldlega verið að bisa við að stilla saman strengi og gengið erfiðlega. Altso, allt ljósmyndaefnið þitt er komið og kemur að góðum notum. Hvaða persónu/ferilsupplýsingar viltu að við notum í skránni ?

Við erum enn að kanna hvort við getum náði í NTSC tækin sem þú biður um. Við höfum nokkra von um að sjónvarpið á Keflavíkurflugvelli eigi þau, svo ekki er útséð með það allt saman. Ef það bregst, gætirðu athugað fyrir okkur hvað það mundi kosta í USA að leigja þessi tæki, og þú flyttir þau með þér til Íslands. Bara til vonar og vara.

Annað höfum við meir von um að ná í hér heima - nema hvað allt spegilefni er hrottalega dýrt. Spegilplast kostar t.d. $ 100 fermeterinn.

LISTASAFN ÍSLANDS

byggjum sérstakt herbergi innan í fyrirlstrarsalnum, vegna þess að loft og veggir í þeim sal (og raunar öllum sölum safnsins, eru svo ójafnir - við erum við með loftræstistokka etc.)
Þá þarf ég að vita, just in case, hve stórir veggirnir fjórir EÐA tveir þurfa að vera til að ná fram þeim áhrifum sem þú ert með í huga. Í framhaldi af því : Hve stórir þurfa "rear projection" skermarnir í þessum veggjum að vera ?
Ef við fáum þessar stærðir getum við hafist handa við að byggja veggina með skermunum, hvort sem þeir verða á endanum tveir eða fjórir.
Og svo loksins, veistu nánar um það hvenær þú mundir koma til landsins, þar sem við þurfum að fara að bóka flugferðir etc.

Bestu kveðjur frá okkur öllum,

Aðalsteinn

Aðalsteinn

P.S. Afsakaðu krassið, ég er með "[illegible]" [illegible]!

A.

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 19.2.1993

Til/To: Steinu Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, Listasafni Islands

Síður/Pages ______ Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning: Kæra Steina !

Fyrirgefðu þetta sérislenska sambandsleysi. Við höfum einfaldlega verið að bisa við að stilla saman strengi og gengið erfiðlega. Altso, allt ljósmyndaefnið þitt er komið og kemur að góðum notum. Hvaða persónu/ferilsupplýsingar viltu að við notum í skránni ?
Við erum enn að kanna hvort við getum náði í NTSC tækin sem þú biður um. Við höfum nokkra von um að sjónvarpið á Keflavíkurflugvelli eigi þau, svo ekki er útséð með það allt saman. Ef það bregst, gætirðu athugað fyrir okkur hvað það mundi kosta í USA að leigja þessi tæki, og þú flyttir þau með þér til Islands. Bara til vonar og vara.
Annað höfum við meir von um að ná í hér heima - nema hvað allt spegilefni er hrottalega dýrt. Spegilplast kostar t.d. $ 100 fermeterinn.
Ef við skiljum þig rétt, þá er um tvo valkosti að ræða. Komumst við yfir 4 NTSC tæki sleppum við við speglana, ef við fáum ekki nema 4 tæki verðum við að fara út +i speglaævintýri.
Speglaævintrýrið krefst þess hins vegar að við

LISTASAFN ÍSLANDS

byggjum sérstakt herbergi innan í fyrirlstrarsalnum, vegna þess að loft og veggir í þeim sal (og raunar öllum sölum safnsins, eru svo ójafnir - við erum við með loftræstistokka etc.)
Þá þarf ég að vita, just in case, hve stórir veggirnir fjórir EÐA tveir þurfa að vera til að ná fram þeim áhrifum sem þú ert með í huga. Í framhaldi af því : Hve stórir þurfa "rear projection" skermarnir í þessum veggjum að vera ?
Ef við fáum þessar stærðir getum við hafist handa við að byggja veggina með skermunum, hvort sem þeir verða á endanum tveir eða fjórir.
Og svo loksins, veistu nánar um það hvenær þú mundir koma til landsins, þar sem við þurfum að fara að bóka flugferðir etc.

Bestu kveðjur frá okkur öllum,

Aðalsteinn

Aðalsteinn

P.S. Afsakaðu krabbið, ég er með "runaway" ritvél!

A.

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354 1 621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 25.1.1993

Til/To: STEINA VASULKA

Berist/Attn: ______

Bréfsímanúmer viðtakanda: ______

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfsyni

Síður/Pages 1 Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning: Kæra Steina,

Hef fengið síðasta fax, takk.
Við bíðum við Ivana eftir
teikningu af prójektinu. Tíminn fer
að vera okkur hjálplegur.
Við erum líka að reyna
að merja peninga upp úr
Svalbarð. Meira seinna,

Bless

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354 1 621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 25.1.1993

Til/To: STEINA VASULKA

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni

Síður/Pages 1 **Þessi síða meðtalin/This page included**

Erindi/Concerning: Kæra Steina,

ég hef fengið síðasta fax, takk. Nú bíðum við bara eftir teikningu af prójektinu. Rimbyg[illegible] ætlar að vera okkur hjálplegur. Við erum líka að reyna að merja peninga upp úr Sveaborg. Meira seinna,

Bless

Aðalsteinn

Jón Oskar
P.O.Box 1643
121 Reykjavík
Iceland

Reykjavík 12.01.93

Kæra Steina,

Föstudaginn 15. janúar er lokafrestur vegna umsókna um starfslaun listamanna frá íslenska ríkinu. Okkur varð hugsað til þín. Starfslaunakerfinu var breytt í fyrra. Við teljum að það sé möguleiki á því að þú fáir starfslaun. Alla vega sakar ekki að reyna.

PRAKTÍSKAR HLIÐAR:
- Flestir sækja um lengri tímabilin (3 eða 5 ár)
- Best er fyrir þig að sækja um sem eigin starfsveitandi
ÞAR SEM TÍMINN ER NAUMUR VÆRI BEST AÐ ÞÚ FAXIR EFTIRFARANDI BEINT TIL MENNTAMÁLARÁÐUNEYTISINS. MERKT "STARFSLAUN LISTAMANNA" FAX NÚMERIÐ ER : + 354-1-623068 EKKI SÍÐAR EN 15. JAN. ÍSL.TÍMA:
-Meðfylgjandi eyðublað, útfyllt
-Greinagerð um verkefni sem liggja fyrir (til grundvallar umsókn)
-Uppl. um starfslaun, styrki ... (ef þér finnst þess þurfa)
-Upplýsingar um listrænan feril, m.a. um helstu verk o.s.fv.
Ég efast um að nefndin sem úthlutar starslaununum þurfi íslenskar þýðingar.

Halldór Björn Runólfsson hefur samband við þig.

Bestu kveðjur,

Jón Oskar

Jón Oskar

Stjórn listamannalauna

Menntamálaráðuneyti
Sölvhólsgötu 4, 150 Reykjavík

Umsókn um listamannalaun skv. lögum nr. 35/1991 og gildandi reglugerð

Nafn umsækjanda	Kennitala	Styrkbeiðni móttekin:
Lögheimili	Póstfang	

Sjóður sem sótt er úr: LAUNASJÓÐUR MYNDLISTARMANNA

Sótt er um starfslaun til: ☐ hálfs árs ☐ eins árs ☐ þriggja ára ☐ fimm ára

Sótt er um náms- og/eða ferðastyrk til: sbr. meðfylgjandi greinargerð

Er styrkbeiðandi í lífeyrissjóði, hvaða?

Á hvern hátt kýs starfslaunaþegi að móttaka laun?
☐ Eigin starfsveitandi ☐ Launþegi

Upplýsingar um nám og starfsferil:

Með umsókninni skulu fylgja:
1. Greinargerð um verkefnið sem liggur til grundvallar umsókninni.
2. Upplýsingar um starfslaun, styrki og skyldar greiðslur á s.l. ári.
   (Stjórn listamannalauna áskilur sér rétt til að krefjast nánari gagna ef þurfa þykir).
3. Upplýsingar um listrænan feril, m.a. um helstu verk o.s.frv.

Athugasemd:
Skilyrði fyrir starfslaunum er að umsækjandi sé ekki í föstu starfi meðan hann nýtur starfslauna.

Staður og dagsetning

Undirskrift umsækjanda

Umsókn skal senda til Stjórnar listamannalauna, c/o Menntamálaráðuneytið, Sölvhólsgötu 4, 150 Reykjavík.

Reitur fyrir afgreiðslu umsóknar

Jón Oskar
P.O.Box 1643
121 Reykjavík
Iceland

Reykjavík 12.01.93

Kæra Steina,

Föstudaginn 15. janúar er lokafrestur vegna umsókna um starfslaun listamanna frá íslenska ríkinu. Okkur varð hugsað til þín. Starfslaunakerfinu var breytt í fyrra. Við teljum að það sé möguleiki á því að þú fáir starfslaun. Alla vega sakar ekki að reyna.

PRAKTÍSKAR HLIÐAR:
- Flestir sækja um lengri tímabilin (3 eða 5 ár)
- Best er fyrir þig að sækja um sem eigin starfsveitandi
SEM TÍMINN ER NAUMUR VÆRI BEST AÐ ÞÚ FAXIR EFTIRFARANDI BEINT TIL MENNTAMÁLARÁÐUNEYTISINS. MERKT "STARFSLAUN LISTAMANNA"
FAX NÚMERIÐ ER : + 354-1-623068 EKKI SÍÐAR EN 15. JAN. ISL.TÍMA:
-Meðfylgjandi eyðublað, útfyllt
-Greinagerð um verkefni sem liggja fyrir (til grundvallar umsókn)
-Uppl. um starfslaun, styrki ... (ef þér finnst þess þurfa)
-Upplýsingar um listrænan feril, m.a. um helstu verk o.s.fv.
Ég efast um að nefndin sem úthlutar starslaununum þurfi íslenskar þýðingar.

Halldór Björn Runólfsson hefur samband við þig.

Bestu kveðjur,

Jón Oskar (signature)
Jón Oskar

FROM-MARTHA ATTN-STEINA VASULKA

ITINERARY INVOICE
PAGE NO. 1

WESTWIND TRAVEL
326MCKENZIE
SANTA FE NM 87501

NAME : VASULKA/STEINA

AGENT	BRANCH	CUSTOMER NO.	ACCOUNT NO.	DATE
			C20/20	26MAR93

CO	DATE	CITY-AIRPORT	TIME	FLIGHT NBR/CLASS	ST	SERV/AMNT
A	SU 02MAY	LV ALBUQUERQUE	920A	TRANS WORLD 758K	OK	BREAKFAST
		AR NEW YORK/KENNEDY	455P			1STOP 727
H	SU 23MAY 24MAY	NEW YORK NEW YORK		TRAVELODGE JFK INTL VAN WYCK EXPWY JAMAICA NY 11430 718 995 9000 NBR ROOMS 1*QUEEN BEDDED RATE PER DAY 119.00 **CONFIRMED-CONFO NBR PENDING**		
A	MO 24MAY	LV NEW YORK/KENNEDY	900A	TRANS WORLD 245K	OK	BREAKFAST
		AR ST LOUIS	1051A			0STOP L10
A	MO 24MAY	LV ST LOUIS	139P	TRANS WORLD 123K	OK	SNACK
		AR ALBUQUERQUE	318P			0STOP 727

AIR FARE	423.63
TAX	48.37
TOTAL AIR FARE	472.00
AMOUNT	472.00

THIS AMOUNT WILL BE CHARGED TO CREDIT CARD:

472.-
+ 119.-
$591-

THANK YOU FOR YOUR BUSINESS

Ágæti Aðalsteinn!
Og ég sem hélt að ég væri orðin alveg
atvinnu búrókrat! Miðinn frá Flugleiðum verður
þá Sunnudag 2. Maí 20.50 pm til Keflavíkur og þriðju-
dag 25. Maí til N.Y.
það er hægt að hafa „konsertinn" annarsstaðar

CO -CODE : A-AIR H-HOTEL C-CAR T-TOUR S-SURFACE V-OTHER TRVL SERVCS
ST (STATUS): OK-CONFIRMED WL-WAITLISTED RQ-ON REQUEST

með því að ~~taka~~ lána projectorana og músíkgræjurnar
úr salnum mínum. Það má varpa myndinni á

THE VASULKAS INC.
471-7181 FAX:473-0614
ROUTE 6 BOX 100
SANTA FE NM 87501

To: Listasafn
Att: Adalsteinn Ingolfsson

26. March 1993

Dear Adalsteinn,

Shure I will play my video - it is one more box to travel. Hence, an additional list:

"Violin Power" Special Equipment List:

1-Video Laser Disksplayer, Pioneer VLD-8000
1-Zeta Midi Violin
1-Violin MIDI Controller
1-Toshiba Laptop Computer
1-HRS 3000 Studio Box
1-Lexicon DSP Unit

Shared with the installation:

2-Sharp XU 2000U video projectors
1-Stereo amplifier
2-Speakers with speaker cables
1-Transformer from 220 acv to 110 ACV, 619 Watts minimum

Question: Is the "basement space" the one where we had the meeting?

Rear Projection Screens: It looks promising that I get them, maybe even with (collapsable) frames.

I am sending a formal invoice, if there is a problem to forward me all the money now, let me know and I will write another. I mentioned on the phone, as this project is costing me a lot if I could cash in the hotel money for the pocket and crash on my sister. What do you say?

Funny you should ask about the Ferro book - I could not find it as it was still in the travel wrapping, but the same day you asked I finally found it. So, no I have not read it yet.

Best regards,

Steina

Ég er að panta miða
get sent þér ferðaáætlunina
og annan reikning á morgun
eða hinn — S

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91 621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 30.3.1993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, L.I.

•

Síður/Pages 1 **Þessi síða meðtalin/This page included**

Kæra Steina ! Takk fyrir faxið.

Erindi/Concerning: Ég held að best sé að þú fáir þér miða alla leið til Íslands og látir setja á kortið þitt. Sendu okkur svo aftur reikning fyrir "tótalinu". Hvernig líst þér á hugmyndina um stóra skerminn ? Eina hugmynd í viðbót við ég ámálga við þig, alls ótengda Borealis. Norræna húsið er með gangandi ljóðaprógram, þar sem listafólk velur ljóð mánaðarins, sem síðan er prentað sérstaklega, sett á plaköt etc. Flest eru ljóðin íslensk, en þau mega líka vera á öðru Norðurlandamáli. N.Húsið bað okkur að spyrja þig hvort þú vildir velja eitt slíkt ljóð - ekki veit ég af hverju. Ef þér finnst þetta fáránlegt etc. þá nær það ekki lengra.
Þá geri ég ráð fyrir að þú nálgist farmiðann þinn sjálf.
Ekki meira í bili.

[signature]

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 3.3.1993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, Listasafni Íslands

Síður/Pages 1 **Þessi síða meðtalin/This page included**

Erindi/Concerning:

Kæra Steina ! "The beat goes on..."
First, takk fyrir síðustu skilaboð. Nú verður þú að upplýsa mig : við yfirfærslu á bandinu yfir á PAL - sem þú sagðir að væri hægt - eru þá möguleikar á að við getum fengið prójektora við hæfa hér á Íslandi, ja ?
Í öðru lagi, við þurfum mjög fljótlega að fá að vita stærðina á veggjunum og alveg sérstaklega stærðina á "rear projection" skermunum.
Í þriðja lagi, við erum að hugsa um að hylja allan óþarfa á veggjunum kringum installasjónina þína með því að klæða þá alla með svörtum tjöldum. Hefurðu eitthvað á móti því ? Loftið verður við þó sennilega að láta í friði.
Í fjórða lagi, við erum búið að kreista einhverja peninga út úr Finnunum og ætlum að fara að nota þá í næstu viku. Þú ert efst á

"**Útsær**", hér eru 3 af mörgum:

Til þín er mín heimþrá, eyðimörk ógna og dýrðar,
ásýnd af norðursins skapi í blíðu og stríðu.
Hjá þér eru yngstu óskir míns hjarta skírðar.
Útsær — þú ber mér lífsins sterkustu minning.
— Ég sé þig hvíla í hamrafanginu víðu;
ég heyri þig anda djúpt yfir útskaga grynning.
Ofsinn og mildin búa þér undir bránni;
þú bregður stórum svip yfir dálítið hverfi,
þar lendingarbáran kveðst á við strenginn í ánni,
en upplit og viðmót fólksins tekur þitt gervi.
- - -
Því dagar sólina uppi um unaðsnætur.
Þá eldist ei líf við blómsins né hjartans rætur.
— Hafkyrrðin mikla leggst yfir látur og hreiður,
en lágeislinn vakir á þúsund sofandi augum.
Á firðinum varpar öndinni einstöku reyður,
og uppi við land kasta sporðar glampandi baugum.
Báruraddir í vogavöggunum þegja.
Ein vísa er aðeins hvísluð niðri í ósi.
Tíminn er kyrr. Hann stendur með logandi ljósi
og litast um eftir hverju, sem vill ekki deyja.
- - -
En stoltastur ertu og stærstur í roki á haustin.
Strandmölin grýtir landið. Þú seilist í naustin.
Skýin, þau hanga á himninum slitin í tötra. —
Það hriktir í bænum, eins og kippt sé í fjötra.
— Þá bryðurðu gaddinn við grúfandi bátastefnin.
Grunnsjórinn beljar um voginn, svo jarðirnar nötra.
En hafáttin er í húmi og blikum til skipta;
hún hleypir skammdegisbrúnum föl undir svefninn.
Þá hamastu, tröllið. Í himininn viltu lyfta
hyljum þíns eigin dýpis og álögum svipta.

þeir þurfa auðvitað alls ekki að velja það. — það batnist heldur betur úr ferðamálunum, villu nýjan reikning? Ég þarf þakkliskt bara sléttan hitan

Santa Fe, 3-31-93

Aðalsteinn minn,

Ef þú þarft enn að senda þessa bæklinga, þá þarftu ekki að nota þessa forsíðu. ~~en~~ Nafn kemur inn á þetta okkar einka fax. – Ég veit þú ert að reyna að tak-marka skrifin, en núna þegar ég er að lesa heila þykka bók eftir þig, þá held ég að þú þurfir ekkert að spara....

Svo er nú þetta ljóð eftir Einar Ben. þegar ég las það aftur nýlega. Fór ég að hágráta

vegg eða kirkjugarðaskemm (reflective). Það var nógu
ófyrirsjáanlegt að því skyldi
spyrja um bókina daginn sem
ég fann hana, en jafnvel meira
að Vina hringdi eftir 10 ára þögn.
var í heimsókn í Santa Fe. Hún
segir að Ferró sé bara að röfla
hvorki hafi hún reynt að sjokkera
foreldrana né sé hún gyðingur,
heldur sé hún kaþólikki. Þeja þetta
er nú ekki einasta lygin sem ég
hef fundið so far – blessaður.

Stein

ᴵSAFN ÍSLANDS
ᴵONAL GALLERY C ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 23.3.1993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteinn Ingólfsson, Listasafn Íslands

Síður/Pages 2 Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning Kæra Steina ! Einhver viðbrögð við síðasta faxi ? Ég tók mér það bessaleyfi að skrifa forstjóra Flugleiða og biðja hann um að láta okkur hafa frítt "excess baggage", þannig að ef þú sendir allan tækjabúnaðinn á undan þér til afgreiðslu Flugleiða á Kennedy, þá gætirðu tekið allt með þér heim. Það mundi minnka áhættuna af því að senda þennan búnað, plús auðvelda tollafgreiðslu á honum í Keflavík. Hvernig líst þér á þetta ? Best væri náttúrlega ef við gætum sent græjurnar með þér til baka, en þar sem þú verður ekki hérna megin á hnettinum nema fram í síðustu viku maí er tómt mál að tala um slíkt. Aftur minni ég þig á að senda okkur reikning ef þú vilt fá peninga. Enn og aftur vil ég biðja um mál á bakprójektion-skerminum. Það er talsvert

THE VASULKAS

Listasafn
Att: Aðalsteinn

Ég gleymdi tvennu í morgun:

1. Ég verð að fá þessar myndir til baka

2. PHOTOCREDITS:

Ég með hatt og Videómyndavél
DAN WELSH

Ég að spila á fiðlu
WARREN NEIDLICH

Portrait af mér
GREGG WEISS

Portrait ~~of~~ DORIS CROSS
from a tape titled LILITH
no credit (ég tók myndina)

6 MONITOR MATRIX FROM INSTALLATION
GEOMANIA
no credit (ég tók myndina)

ROUTE 6 BOX 100 SANTA FE NEW MEXICO 87501 PHONE 505 • 471 • 7181 FAX 505 • 473 • 0614

ATT:

Aðalsteinn

Góði Aðalsteinn minn

Ljósmyndirnar voru sendar Federal Express - þú ~~færð~~ þær þriðjudagskvöld ef þær komast í gegnum toll. Ég sendi ykkur Halldóri fax frá Vín næstu viku um spegla ETC...

Er hægt að fá einhverja peninga frá ykkur? Hvenær?

♡ Steina

ROUTE 6 BOX 100 SANTA FE NEW MEXICO 87501 PHONE 505 • 471 • 7181 FAX 505 • 473 • 0614

THE VASULKAS

Listasafnið
Aðalsteinn Ingólfsson

mánudagsmorgun

Aðalsteinn minn

Fyrirgefðu pennaletrina, ég fékk bæði föxin frá þér. Örvæntu ekki það er símabréf í nánustu framtíð – ég þarf að skrifa það á tölvu sem ekki kann Íslensku. Ég er að athuga hvort ég geti kannske komið með allar græjur: spilara, myndvarpa og skerma. svo ég er að kanna hvað það muni kosta. Svo get ég líka spilað... ennþá fleiri græjur. Ef ég kem þeim til New York gætuð þið fengið Flugleiðir til að taka þær? Ég ætti að fá flugfar viku fyrir opnun þ.e.a.s. þriðja laugardag eða sunnud. í Maí byrjun – annaðhvort opinn farseðil eða 3ja vikna. Svo bið ég þig að bíða polinmóður eftir bréfi á ensku með hræði-legum tölum um kostnað, e.t.c.

Bestu kveðjur, Steina

ROUTE 6 BOX 100 SANTA FE NEW MEXICO 87501 PHONE 505 • 471 • 7181 FAX 505 • 473 • 0614

LISTASAFN ÍSLANDS

Steina Vasulka
Fax > 901-505-473-0614

Kæra Steina !

Takk fyrir faxið og ljóðið. Ég sendi hið síðarnefnda áleiðis til Norræna hússins. Ég held að ferðaprógramm ið sem þú sendir okkur ætti að nægja sem reikningur. Hann er tótal, með gistingunni innifalinni, geri ég ráð fyrir. Við megum því einnig reikna með að þú dveljir hjá systur þinni. Meðan ég man, pantaði ferðaskrifstofan þín bíla-voucher fyrir þig!
Ég ætla að nota "quote" í pappírunum sem ég fékk frá þér, það byrjar > "It is at the rupture of the mechanical and the electronic....."
Eftir hvern er þetta "quote", Melody Sumner eða einhvern annan. Pray tell.
Re. Erró. Jú, vissulega krítar hann liðugt í einhverjum tilfellum, aðallega tilfellum sem erfitt ar að tékka af. Hins vegar fannst mér Viva 1/2 rugluð þegar ég talaði við hana, sló úr og í, þannig að ég hefi tilhneigingu til að taka því varlega sem hún segir líka.

Anyway, þetta er allt og sumt í bili, verður örugglega eitthvað meira seinna...

Kveðjur,

Aðalsteinn

PS. Eitt glanstímarit hérna, Heimsmynd, ætlar að taka við þig viðtal, símleiðis hugsa ég, til birtingar í júní, þegar sýningin verður hérna. 'eir hafa sjálfsagt samband innan skamms.

A.

The Finnish National Gallery

Nykytaiteen museo
Museet för nutidskonst
The Museum of Contemporary Art

Kaivokatu 2-4
00100 Helsinki
FINLAND

Tel. + 358-0-173361
Fax. + 358-0-17336237

Vastaanottaja/Mottagare/Receiver: The Vasulkas Inc.

Lähettäjä/Avsändare/Sender: Curator Asko Mäkelä

Sivuja/Antal sidor/Pages 0 tämän lisäksi/exkl.denna sida/excl. this page

PVM/datum/date 2.10.1992

Dear Steina and Woody Vasulka,

I have heard from many visitors including Erkki Huhtamo that your Pioneer of Electronic Art was a great package of information of the history of electronic image. I have seen the book and it is magnificent. I am working on now with a project to make a permanent place in our museum for electronic art. It will include a videothek and exhibitions from all fields of electronic art. I would like to know if it is possible to loan your software for a small exhibition in 1993 concerning your Pioneers of Electronic Art. Could you please fax me information of the space and hardware needed to make it true. What could the expences be including the books? We are also interested in to know how much could the software cost if we would like to buy it as a part of our permanent collection/program.

Erkki Huhtamo told me that you have made this program on video disc. I have a dream to transfer our videos from submasters to videodiscs. It could be easiest way to make the videothek to work. I am very interested in to know your opinion of this plan. Is video disc a good way to do it or would it be better to use some other technology for videothek? Could you also give me information where it it easiest and cheapest to make the transfer from our submasters to video discs? I have tried to ask Video Data Bank, Electornic Arts Intermix and Kitchen about possibilities to buy discs directly from them, but this idea seems to be maybe too new for distributors. As far as I know there is only some pieces as a compilation from Voyager and several independent artists has made their video art on disc. I know that there is several museums in Europe, who are interested in to make some cooperation in this field. I hope that there is not too much trouble answering to my questions. I look forward to hearing from you.

Sincerely,

Asko Mäkelä
Curator

p.s. I have worked now three months in our museum. We met years ago in Locarno, maybe 1983.

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 26.3.1993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni

Síður/Pages 1 Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning Kæra Steina ! Reikningurinn
frá þér var fullkominn, nema hvað á hann vantaði eitt
lítið atriði, nefnilega upphæðina...Sendu mér annað
eintak með einhverri tölu. Svo þú ætlar að slepa
öllu heila galleríinu með þér til Íslands,- það var
göfugt af þér. Verðurðu þá með "collapsible" skerma
með þér, svo við þurfum ekki að hafa af þeim
frekari áhyggjur ? Varðandi rýmið, jú, það er rétt
til getið, við ætlum að koma þér fyrir í salnum niðri
þar sem við vorum með fundinn. Svar við annarri
spurningu, - við látuym þig auðvitað hafa dag-
peningana þína, það er ekki hægt að skilja þig
eftir skítblanka í Reykjavík. En það mundi hjálpa ef
systir þín elskuleg gæti hýst þig. Every little bit
helps... Ég var mjög spenntur að heyra að þú

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 23.2.1993

Til/To: Steinu Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, Listasafni Íslands

Síður/Pages 1 **Þessi síða meðtalin/This page included**

Kæra Steina !

Erindi/Concerning. Við erum ennþá að vandræðast með þennan tækjabúnað sem þú þarft. Sérfræðingar sem ég hef talað við segja að ekki séu til á landinu fjórir NTSC prójektorar og vídeóspilarar. Þá er það önnur spurning - geturðu hugsað þér að láta "convertera" þínu NTSC "master tape" yfir á PAL, t.d. súper VHS Þá getum við fengið lánaða 4 2t" mónitora (Sony) og allt tilheyrandi. Hér á landi er víst einnig erfiðleikum bundið að fá vídeóspilara fyrir "lasæ". Menn biðja fremur um tommu "tape" .
Fyrirtæki í bænum getur "converterað" fyrir okkur frá NTSC yfir á VHS, það kostar aðeins 2500 kr. (40-50 $) fyrir 1/2 band.
Önnur spurning er, hvernig kemur tölvustýringin inn í þetta, hvaða tölvu notarðu e.t.c. Og eru þá ekki "tengin" (portin ?) á þínu tölvukerfi fyrir NTSC ?
Ég veit ekki hvort þetta "meikar sens" - þú lætur mig

2

þegar ég kom til baka frá Íslandi, þá skrifaði ég þetta bla bla:

Project title: Borealis

Another landscape piece under interactive laserdisc control. It is to be an installation consisting of a four channel video projection organized in a four sided cube.

The viewer can either the cube and be surrounded by synchronously moving landscape images with sounds for each screen or as there will be a space between all four screens, there is a way to look from the outside in. This way the viewer can (from any of the four corners) see the two closer panels as a front view, the other two through the space between the screens as the rear view projection. In this mode however, the viewer can not experience a balanced four corner sound.

The cubical installation requires a light weight aluminum tube construction with streched translucent screens, four video projectors, four interactive video discplayers, two stereo amplifiers and four speakers.

Eins og þú sérð þá er ég dýr.
4 VIDEO PROJECTORS og 4 VIDEODISCS
eða VIDEO TAPE RECORDERS (NTSC
Low band) í stóra langan tíma
kosta öll ósköp, nema SONY,
Philips ETC hjálpi til.
Allavega, ég er byrjuð að yrkja
(eða er það kallað klippa?)
Kærustu kveðjur... STEINA

1 ATT: Halldór Björn Runólfsson

Kæri H.B!

TAKK FYRIR SÍÐAST - KÆRLEGA!
ÉG ER AÐ TAKA ÞIG UPP Á ÞÍNU GÓÐA BOÐI UM HJÁLP MEÐ „PRODUCTION EXPENSES" - ég ákvað að nefna þá alla og sjá til hvað þú getur gert. Nefnilega, þegar ég fékk frá þér faxið um þátttöku fór ég í eitt voðalegt creative frenzy og tók allar mínar græjur til Íslands-trissar. Svo hérna er það:

BÍLALEIGAN GEYSIR		JÚLÍ	425.70	$
"	ICELANDIA	JÚLÍ	299.00	$
"	HERTZ/FLUGLEIÐIR	SEPT.	299.00	$

SKELJUNGUR	6 SEPT	2260	ÍSL
	7 SEPT	1400	ÍSL

HÓTEL EDDA SKÓGUM	3000	ÍSL
GISTIHEIMILIÐ HÓLABREKKA	3600	"
HÓTEL VÍK (KAUPFÉLAG ÁRN.)	2050	"
HÓTEL REYNIHLÍÐ	1440	"
SVEFNPOKAPLÁSS VIÐ MÝVATN	1100	"

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS 6

Dags./Date 3.3.1993

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni, Listasafni Íslands

Síður/Pages 1 **Þessi síða meðtalin/This page included**

Erindi/Concerning:

Kæra Steina ! "The beat goes on..."

First, takk fyrir síðustu skilaboð. Nú verður þú að upplýsa mig : við yfirfærslu á bandinu yfir á PAL - sem þú sagðir að væri hægt - eru þá möguleikar á að við getum fengið prójektora við hæfa hér á Íslandi, ja ?
Í öðru lagi, við þurfum mjög fljótlega að fá að vita stærðina á veggjunum og alveg sérstaklega stærðina á "rear projection" skermunum.
Í þriðja lagi, við erum að hugsa um að hylja allan óþarfa á veggjunum kringum installasjónina þína með því að klæða þá alla með svörtum tjöldum. Hefurðu eitthvað á móti því ? Loftið verður við þó sennilega að láta í friði.
Í fjórða lagi, við erum búið að kreista einhverja peninga út úr Finnunum og ætlum að fara að nota þá í næstu viku. Þú ert efst á listanum.
Lox : Hvenær geturðu komið til landsins til að halda utan um uppsetninguna ?

Bestu kveðjur,
Aðalsteinn

AUG 4 '92

TO: NORDIC ART CENTRE

ATT: KIRSTI BERG

DEAR KIRSTI,

I WROTE MY BANK ACCOUNT # WRONG! IT IS:

THE NUMBERS INSIDE THE : : ARE THE ROUTING # OF THE BANK, IS MY ACCOUNT #.

SINCERELY,

STEINA

TO: THE NORDIC ART CENTRE
FROM: STEINA VASULKA

ATT: KIRSTI BERG

DEAR KIRSTI

AS YOU SEE FROM THE TRAVEL ITENARY I GOT QUITE GOOD PRICES, BUT IN ORDER TO DO SO, I HAD TO PAY THE SANTAFE/NYC PORTION OF THE TICKET RIGHT AWAY, AND GET A MUCH CHEAPER 8 DAY TICKET FROM ICELANDAIR. THIS PUTS ME INTO A MONEY SQEEZE, SO I WOULD APPRECIATE A WIRE-TRANSFER AS SOON AS POSSIBLE.
MY BANK ACCOUNT #: :
(ADDRESS: THE BANK OF SANTA FE, P.O. BOX 2027, SANTA FE, N.M. 87501)

AND ANOTHER FAVOR: MY BANK IS VERY SLOW IN NOTIFYING ME, SO I WOULD APPRECIATE IF YOU COULD FAX ME YOUR BANK RE-MITTANCE SHEET OF THE WIRE TRANSFER.

ADM:

AUG 4 '92

TO: KIRSTI BERG, NORDIC ART CENTRE

DEAR KIRSTI

I HAVE A KIND OF EMERGENCY: I GOT VERY GOOD AIRLINE PRICES, BUT THEY MUST BE PAID BY THE END OF THE WEEK, OR THEY WILL COST DOUBLE. THE ICELANDAIR TICKET IS 8 DAYS (APEX), BUT I WILL TAKE CARE OF MY OWN ACCOMODATION AFTER SUNDAY THE 6th. SO, WHAT I NEED IS IMMEDIATE WIRE-TRANSFER EITHER TO MY BANK:

:

THE BANK OF SANTA FE, P.O. BOX 2027, SANTA FE, NM 87501

OR THE TRAVEL AGENCIES (WESTWIND TRAVEL)

: (UNITED N.M. BANK)

FOR THE AMOUNT OF 954.55

AND AS NEW MEXICO BANKS ARE VERY SLOW IN NOTIFYING THEIR CUSTOMERS OF WIRE-TRANSFER ARRIVAL, COULD YOU PLEASE FAX ME YOUR BANKS' CONFIRMATION SHEET?

I WILL ATTEMPT TO ~~NOTIF~~ CALL YOU OR HALLDÓR BJÖRN IN THE MORNING ABOUT ALL THIS, UNLESS THERE IS A FAX WAITING.

SORRY ABOUT THE URGENCY, I HOPE THIS WILL WORK.

SINCERELY, STEINA

mánudagur 22 Feb **THE VASULKAS**

Listasafn Íslands
TIL: Aðalsteins Ingólfss.

Kæri Aðalsteinn
Já, speglaævintýrið! Ég ætlaði mér nú ekki beinlínis til að þið keyptuð það. Ég get bæði sleppt því eða gert horn í stað heils salar e.t.c. – ég er í óðaönn að reyna mismunandi hluti – fæ videoprojector að láni á morgun. Ég get fengið tækin hér – líklega mín eigin annaðhvort myndbönd eða plötur – ég er líka að athuga interaktivity spila hraðar/hægar, fram og til baka. Það er ekki svo djúpt, en það kostar nú samt – reyndu að kroppa í þessa Finna. Sem sagt:

Speglar: sjáum til
Spilarar: ég get séð um það
synchronizer: " " " " "
variable speed
NTSC PROJECTORS x2 } STÓRIR skermar – stærri myndkastarar ?(SONY?)
myndskermar fyrir back projection } Hvað getur þú gert í þessu?
PENINGAR

Bestu kveðjur, Ste…

P.S. Klipptu persónu/ Ferilsupplýsingar eins og þú vilt
S.

ROUTE 6 BOX 100 SANTA FE NEW MEXICO 87501 PHONE 505 • 471 • 7181 FAX 505 • 473 • 0614

NORDISKT KONSTCENTRUM ■ POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS ■ THE NORDIC ARTS CENTRE

August 27, 1992

Steina Vasulka
Telefax 505 477 0614

Dear Steina,

Thank you for your fax of August 13 and the forwarning!

Enclosed I am sending you a form which I hope each of the participating artists - having completed the trip to Reykjavik - will fill in (not forgetting to enclose the receipts for travel expenses). We shall upon receipt of the form reimburse you for the extra travelling expenses. Please, remember to note the name and number of you bank account on the form.

In Reykjavik you will receive the sum of US dollars 260 for your expenses in Reykjavik.

With best wishes
THE NORDIC ARTS CENTRE

Kirsti Berg

Suomenlinna Sveaborg
SF-00190 HELSINKI HELSINGFORS
Suomi Finland
Puh. Tel. (9)0-668 143, Fax 668 594

THE VASULKAS INC.
471-7181 FAX:473-0614
ROUTE 6 BOX 100
SANTA FE NM 87501

9.23.92

THE NORDIC ART CENTRE

ATT: KIRSTI BERG

DEAR KIRSTI.

BELOW IS A DEPOSIT SLIP FROM MY BANK WITH ALL NUMBERS AND ADDRESSES.

THIS IS THE FIRST OF ~~3~~ 4 PAGES OF THIS FAX.

SINCERE THANKS, STEINA

Steina

DEPOSIT SLIP
WOODY B. OR STEINA VASULKA

CURRENCY		
COIN		
CHECKS		
TOTAL FROM OTHER SIDE		
TOTAL		
LESS CASH RECEIVED		
NET DEPOSIT		

DATE ______________________ 19 ______

SIGN HERE FOR CASH RECEIVED IN TELLER'S PRESENCE

Deposits may not be available for immediate withdrawal.

SUNWEST BANK
North Branch of Santa Fe
(505) 471-1234 • P.O. Box 5375
Santa Fe, NM 87502-5375

Reseräkning

NKC

NORDISKT KONSTCENTRUM, Sveaborg B 28 SF-00190 HELSINGFORS 19, tel.(90)-668 143

Namn......STEINA VASULKA..................... Personnummer..........................

Adress. RR.6...BOX.100...SANTA.FE....N.M. 87501...................

Telefon. 505-471-7181 Bank. SUN.WEST......... Konton r ....

Resans ändamål.... BOREALIS.............................

Resan började den 3. SEP.. 1992 kl. 9. AM. SANTA FE..............................

Resan slutade den 10. SEP.. 1992 kl. 12 PM. SANTA FE..............................

Resebiljetter beställda genom.......................................

Resekostnader som inte täcks av ovanstående:

Datum	Från	Till	Färdmedel	Km⁺	Annan valuta	Fmk
3-9	SANTA FE	ALBUQUERQUE	BUS	100	$ 20.00	
3-9	LA GUARDIA AIRP.	J FK AIRPORT	"	90	$ 9.50	
4-9	KEFLAVIK	REYKJAVIK	.	45	480. ÍSL. KR	
9-9	REYKJAVIK	KEFLAVIK		45	480 "	"
9-9	J FK AIRPORT	CTR PARK. NYC		30	$ 12.50	
9-10	CTR PARK NYC	LA GUARDIA AIRP.		90	$ 12.50	
9-10	ALBUQUERQUE	SANTA FE		100	20.00	

⁺Gäller vid ersättning för användning av egen bil

Hotellkostnader (kvitto bifogas).................

Expenser (kvitto bifogas)......................... $98.00

~~Dagtraktamente för~~....~~dygn à~~.......................

.....dygn à.............................

~~[illegible]~~ ....

960. ÍSL KR

Summa utbetalningar...... 172. US $...............

Vilket kvitteras......................................den........................

VALUTAKURS:

....

The Mayflower Hotel

61st Street & Central Park West ◆ New York, NY 10023
Telephone: (212) 265-0060 ◆ Toll Free: (800) 223-4164
Telex: 4972657 MAYFLOW ◆ FAX: (212) 265-5098

326 MCKENZIE STREET
SANTA FE, NM
87501

WESTWIND TRAVEL

Welcome!

Room Number 402
Rate 98.00
Arrival Date 9/09/92
Dep.Date 9/10/92

If there is any change in the information presented above, please notify the desk clerk.

Check-Out Time 1:00 p.m.

PAID
$20.00
DATE: 9-10-92
SHUTTLEJACK, INC.
THANK YOU !!!!

PAID
$20.00
DATE: 9-2-92
SHUTTLEJACK, INC.
THANK YOU !!!!

CAREY TRANSPORTATION, INC.
John F. Kennedy International Airport
Building 199 • Jamaica, N.Y. 11430
(718) 632-0500

RECEIPT between **$9.50**
LGA
and
JFK AIRPORT

TICKET PORTION NOT VALID AFTER
1 YEAR FROM DATE OF PURCHASE

NOT RESPONSIBLE FOR LOST OR DAMAGED LUGGAGE (INCLUDING CONTENTS) IN EXCESS OF $250.00 PER PASSENGER.

S 3308555

CAREY TRANSPORTATION, INC.
John F. Kennedy International Airport
Building 199 • Jamaica, N.Y. 11430
(718) 632-0500

RECEIPT between **$12.50**
JFK AIRPORT and NYC HOTEL

MARRIOTT MARQUIS
SHERATON CITY SQUIRE
HOLIDAY INN CROWNE PLAZA
NEW YORK HILTON
(AT ROCKEFELLER CENTER)

TICKET PORTION NOT VALID AFTER
1 YEAR FROM DATE OF PURCHASE

...ESPONSIBLE FOR LOST OR DAMAGED LUGGAGE (IN...G CONTENTS) IN EXCESS OF $250.00 PER PASSENGER.

K 9091732

Nr. 15779
FARSEDILL
Kr. 480
Farþegafl. 20 kg.
Félag sérleyfishafa
Bus ticket

P.S.

DEAR KIRSTI,

THIS IS THE SHRUNK BANK ADVISE.
IT WAS 15.00 $ I BELIEVE THE TOOK.
IT WOULD BE GOOD TO GET IT REIMBURSED

Stein

12809

mode status mdc error-in

CUSTOMER ADVICE PROD FT INCOMING MSG

DUE TO	49 REF. NO. 52	WIRE TRANSFER	ACCOUNT	TRAN CODE	APPROVED BY
rcvr	typ-ssef-dt	rsn ref-input-key	sdm-uct code		
107002383	1000		*		

sndr	49 REF. NO. 52 ref#	amt AMOUNT
	3374	939.55

CITIBANK NYC /ORG=NORDISKT KONSTCENTRUM SVEABORG 0019/REF

BANK OF SANTA FE /CTR/BBK=THE BANK OF SANTA FE P.O. BOX 2027, SANTA FE NM 87501

WREBNF=STEINA VASULKA ROUTE 6 BOX 100, SANTA FE NEW MEXICO, 87501/

VOICE WESTWIND TRAVEL DD 04AUG92 LESS CHARGES

ERED

imad

RECEIVED

urc omad

the bank of Santa Fe (505) 984-0500
Post Office Box 2027
Santa Fe, New Mexico 87504-2027

TELEFAX MESSAGE

NORDISKT KONSTCENTRUM
POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS
THE NORDIC ARTS CENTRE

Sveaborg
SF-00190 Helsingfors/ Finland

tel +358-0-668143
fax +358-0-668594

MOTTAGARE VASTAANOTTAJA RECEIVER	STEINA VASULKA	
AVSÄNDARE LÄHETTÄJÄ SENDER	HALLDÓR BJÖRN	
ANTAL SIDOR SIVUJA PAGES	4	exkl. denna sida tämän lisäksi excl. this page

FYRIRGEFÐU HVAÐ ÞETTA KEMUR SEINT!

A.B.R.

Om ni inte mottagit allasidor eller telefaxen blivit avbruten, ring vänligen
Jos ette ole vastaanottanut kaikkia sivuja tai yhteys keskeytyy, soittakaa ystävällisesti
If You did not receive all pages or we are disconnected, please call
358-0-668143

July 27, 1992

Steina Vasulka
Route 6
Box 100, Santa Fe
New Mexico, 87501
USA

BOREALIS 6, REYKJAVIK.

Dear Steina Vasulka,

We are very happy to know that you have accepted to make a site visit to the National Gallery in Reykjavik, Iceland during the period September 3-6, 1992. Of the nine participating artists seven will be coming to Reykjavik together with you to discuss the coming exhibition.

The program for the visit - roughly sketched - is as follows:

Thursday, Sept. 3	Arrival; dinner in the evening
Friday, Sept. 4	Meeting in the National Gallery
Saturday, Sept. 5	Meeting; excursion to the countryside
Sunday, Sept. 6	Departure from Reykjavik

We have booked a room for you at the Hotel Jörd, adress Skólavördustig 13 a, for the above mentioned time.

Concerning the air ticket we would like to suggest that you make the booking you find most convenient for you and send us a copy of the invoice for the ticket and the number of your bank account. We shall then send over the sum required to your bank account. If this is not convenient to you, we can also send you a ticket to an airline office in Santa Fe. In that case we would have

to know exactly how you wish to travel, flight numbers and dates etc. Please note that we prefer an apex ticket.

Looking forward to hearing from you at your earliest convenience we send you our best wishes.

THE NORDIC ARTS CENTRE

Kirsti Berg
Exhibition Secretary

B United NM Bank

WEST WIND

Suomenlinna Sveaborg
SF-00190 HELSINKI HELSINGFORS
Suomi Finland
Puh. Tel. (9)0-668 143, Fax 668 594

THE NORDIC ART CENTRE AUG 13 '92
att: KIRSTI BERG

DEAR KIRSTI

THE $ WAS HERE THE NEXT DAY!, MANY THANKS. THERE ARE HOWEVER A FEW OTHERS, THAT I CAN TAKE CARE OF IN THE MEANTIME, BUT BE FOREWARNED:

THE TRANSACTION BANK FEE WAS	15.00
OVERNIGHT IN N.Y. CITY (ON RETURN)	98.00
BUS TO ALBUQUERQUE FROM SANTA FE	20.00 X 2

I WILL TAKE ALL RECEPTS WITH ME TO REYKJAVÍK. NEEDLESS TO SAY, I AM LOOKING VERY MUCH FORWARD, AND AGAIN, THANKS.

SINCERELY, STEINA

Steina

NORDISKT KONSTCENTRUM ■ POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS ■ THE NORDIC ARTS CENTRE

Helsinki 4. ágúst, 1992

Steina Vasulka
Fax: +1- 505 - 473 06 14

Halldór Björn Runólfsson
The Nordic Arts Centre
Suomenlinna/Sveaborg
SF - 00190 Helsinki
Tel: + 358 - 0 - 668 466
+ 358 - 0 - 668 143
Fax: + 358 - 0 - 668 594

Kæra Steina,

Það er ekki nema von að þú spyrjir hvað planið sé, ef þú hefur ekki enn fengið bréfið sem við sendum út, þar sem spurt var hvernig og hvenær þáttakendur vildu koma til að hittast í Reykjavík, dagana 3. til 6. september. Ég hélt að ritarinn mundi senda þér upplýsingarnar með faxi, sem er langauðveldast, en nú hefur hún sagt mér að bréfið hafi því miður farið með venjulegum pósti.

Það er nefnilega búið að ákveða allt og jafnvel bóka hótel fyrir þig, sem þú getur auðvitað afþakkað ef þú vilt frekar vera hjá ættingjum. Láttu mig vita hvað þú vilt, og eins hvernig þú vilt að við afgreiðum málið með flugmiðann.

Þakka þér svo kærlega fyrir allar upplýsingarnar, sem þú sendir. Það var mjög gott að fá katalógana þetta fljótt. Fram að áramótum, og e.t.v. lengur verðum við á bólakafi í textagerð og hönnun á sýningarskránni, svo að það er fínt að hafa allt þetta efni frá þér.

Vonandi er ekkert því til fyrirstöðu að þú komir í september, því fólkið, sem mætir með þér er af bestu sort, allt úrvalslistamenn og öðlingar, eins og þú sjálf. Við Magga og börnin flytjum heim 24. ágúst, þannig að ég verð til staðar þegar þið komið. Ef ég hef gleymt að láta þig hafa heimilisfangið, þá er það:

NORDISKT KONSTCENTRUM ■ POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS ■ THE NORDIC ARTS CENTRE

Halldór Björn Runólfsson
Fjölnisvegur 14
IS - 101 Reykjavík
Sími:: +354 - 1 - 10131

Ég sendi þér einnig kópíu af bréfinu, sem á að vera á leiðinni til þín. Láttu mig vita ef eitthvað vantar, eða einhver vandkvæði eru. Hafðu það svo sem allra best, og við hlökkum til að sjá þig aftur eftir mánuð. Magga og börnin biðja

NORDISKT KONSTCENTRUM ■ POHJOISMAINEN TAIDEKESKUS ■ THE NORDIC ARTS CENTRE

Halldór Björn Runólfsson
Fjölnisvegur 14
IS - 101 Reykjavík
Sími:: +354 - 1 - 10131

Ég sendi þér einnig kópíu af bréfinu, sem á að vera á leiðinni til þín. Láttu mig vita ef eitthvað vantar, eða einhver vandkvæði eru. Hafðu það svo sem allra best, og við hlökkum til að sjá þig aftur eftir mánuð. Magga og börnin biðja að heilsa.

Bestu kveðjur!

Virðingarfyllst, og f.h.

NORRÆNU
LISTAMIÐSTÖÐVARINNAR

Halldór Björn Runólfsson
Sýningastjóri

SF-00190 HELSINKI HELSINGFORS
Suomi Finland
Puh. Tel. (9)0-668 143, Fax 668 594

LISTASAFN ÍSLANDS
NATIONAL GALLERY OF ICELAND

Bréfsímanúmer: 91-621312
Telefax: 354-1-621312
Símanúmer: 91-621000
Telephone: 354-1-621000

FORSÍÐA SÍMBRÉFS
TELEFAX TITLE PAGE

Tilvísun/Ref. BOREALIS VI

Dags./Date 29.3.19923

Til/To: Steina Vasulka

Berist/Attn:

Bréfsímanúmer viðtakanda:

Receiver's Telefax: 901-505-473-0614

Frá/From: Aðalsteini Ingólfssyni

Síður/Pages 1 Þessi síða meðtalin/This page included

Erindi/Concerning Kæra Steina ! Reikningar komnir til skila. $ 5000 hafa nú verið sendir símleiðis til bankans sem þú nefndir. Varðandi flugmiðana, - geturðu gert okkur þann greiða að athuga hvað það mundi kosta að kaupa allan ferðapakkann úti. það er, alla ferðina frá "Bus Santa Fe til Reykjavíkur return. Við höfum grun um að það muni reynast ódýrara fyrir okkur en að panta farið NY-Rvk-Ny eitt og sér. Ef allur pakkinn kemur til með að kosta minna en 1180 dollara, borgar sig fyrir þig að taka hann úti og senda okkur endurskoðaðan reikning. Viltu vera svo væn að athuga þetta fyrir okkur. Varðandi músikuppákomuna, ég hugsa að við getum fengið lánaðan stóran "concave" skerm frá USIS sérstaklega fyrir það atriði.

Bestu kveðjur,

Aðalsteinn